



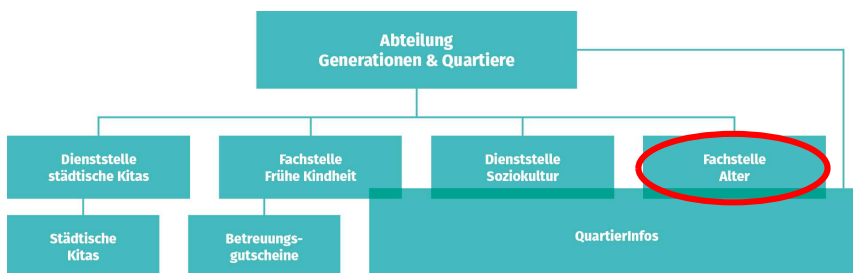
## Alterspolitik der Stadt Biel

Jill Aeschlimann, Altersdelegierte

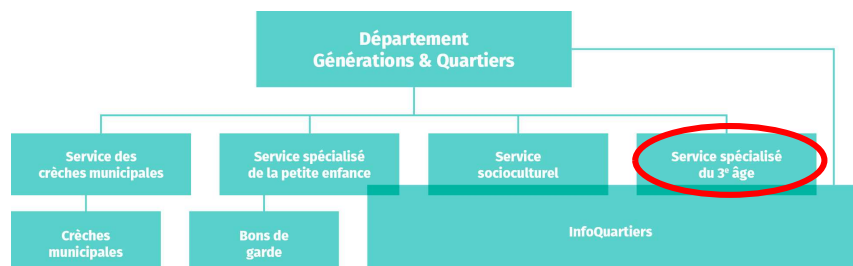
## La politique du 3<sup>e</sup> âge de la Ville de Bienne

Jill Aeschlimann, Déléguée au 3<sup>e</sup> âge

### Strukturelle Einbettung



### Intégration structurelle



## Austausch / Netzwerke

- QuartierInfos, Stadtplanung, AG Quartierattraktivierung der Stadt
- Fachnetz Alter Biel
- Altersdelegierten Seeland-Biel
- Pro Senectute Biel / SRK
- Altersdelegierte im Gemeindemodell Kt Bern
- Netzwerk altersfreundliche Städte

## Échanges / réseaux

- InfoQuartiers, urbanisme, groupe de travail « attractivité des quartiers » de la ville
- Réseau spécialisé vieillesse Bienne
- Délégué-e-s au 3<sup>e</sup> âge Seeland-Bienne
- Pro Senectute Bienne / CRS
- Délégué-e-s au 3<sup>e</sup> âge dans le modèle communal du canton de Berne
- Réseau des villes amies des aîné-e-s

## Bieler Alterspolitik

Altersleitbild in Erarbeitung

Handlungsfelder:

- Information und Beratung
- Leben im Quartier
- Teilhabe und Partizipation

## La politique du 3<sup>e</sup> âge de la Ville de Bienne

Lignes directrices du 3<sup>e</sup> âge en cours d'élaboration

Champs d'action :

- Information et conseil
- Vie dans le quartier
- Participation et implication



## Information & Beratung

- Adressverzeichnis & Webseite
- Auskünfte & Kurzberatung (Triage)
- Thematische Infoveranstaltungen mit Partnerorganisationen in QuartierInfos
- Neupensioniertenfeiern
- Pilot «Workshop Pensionierung» mit BeGes  
→ Alles kostenlos

## Information et conseil

- Répertoire d'adresses et site internet
- Renseignements et bref conseil (triage)
- Séances d'information thématiques avec des organisations partenaires dans les InfoQuartiers
- Cérémonies pour les nouvelles personnes retraitées
- Projet pilote « atelier retraite » avec BeGes  
→ Le tout gratuit



## Leben im Quartier

- QuartierInfos
  - Information (auch mobil im Quartier) & Unterstützung
  - Soziale Treffpunkte & Freizeitangebote
  - Mitwirkung/Selbstorganisation
  - Bedürfnisanalyse & laufende Weiterentwicklung
- Aktuelle Projekte:
  - Mobile Altersarbeit
  - «Einsamkeit im Alter»
  - Nachbarschaftshilfe (geplant)

## Vie dans le quartier

- InfoQuartiers
  - Information et soutien
  - Lieux de rencontre sociale et offres de loisirs
  - Participation / auto-organisation
  - Analyses des besoins et développement continu
- Projets actuels :
  - Travail mobile auprès des personnes âgées
  - « Solitude à la vieillesse »
  - Aide de voisinage (prévu)



## Teilhabe & Partizipation

- Leicht verständliche Kommunikation (Stadt Biel)
- Leitfaden & Schulung zu:
  - Inklusive, age positive Kommunikation
  - Inklusive, beziehungsstärkende Angebote
- Inklusive Veranstaltungen
- Bedürfnis- & Sozialraumanalysen
- Quartiermitwirkung
  - z.B. «Bougeons Bözingen», Dorfplatz Bözingen

## Engagement et participation

- Communication facile à comprendre (Ville de Bienne)
- Guide et formation sur :
  - communication inclusive et positive envers l'âge
  - Inclusion, renforcement des relations dans les offres
- Événements inclusifs
- Analyses des besoins et de l'espace social
- Participation de quartier
  - par ex. « Bougeons Bözingen », place du village de Boujean



**Danke für Ihr Interesse!**

**Merci de votre intérêt !**

